

ОТЗЫВ

официального оппонента

кандидата филологических наук Рамантовой Ольги Вячеславовны о
диссертации Брайтлинг Марии Сергеевны
на тему «Метафора в индивидуально-авторской картине мира Т. Моррисон»,
представленной к защите в диссертационный совет 24.2.386.05, на базе
ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургский государственный экономический
университет», на соискание ученой степени кандидата филологических наук
по специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (германские
языки) (филологические науки)

Диссертация М. С. Брайтлинг посвящена изучению метафоры в творчестве современной афроамериканской писательницы Т. Моррисон. Исследование выполнено в рамках когнитивно-дискурсивного подхода, рассматривающего когнитивный потенциал метафоры и ее моделирующую функцию; метафора рассматривается не столько как элемент дискурса, сколько как механизм человеческого познания и концептуальной репрезентации действительности. Метафора выступает как компонент идиостиля – как образная доминанта индивидуально-авторской картины мира, а анализ ее моделирующих свойств позволяет определить особенности авторского идиостиля и представить авторскую художественную концепцию мира, выраженную в языковых значениях, конструирующих семантическое пространство исследуемых литературных текстов. Таким образом, метафора является существенным элементом концептуальной основы идиостиля автора художественного текста. Метафорическая модель интерпретируется как соединение двух понятийных сфер, области-источника и области-цели, а система метафорических моделей составляет важную часть индивидуально-авторской картины мира. В данном исследовании также используется понятие доминантности метафорической модели для обозначения наиболее частотных моделей, выступающих ядерными элементами метафорической концептосферы автора.

Цель исследования заключается в «выявлении ключевых метафорических моделей в индивидуально-авторской картине мира Т. Моррисон и рассмотрении их роли в формировании авторского идиостиля» (с. 4). Основная цель и задачи диссертации поэтапно выполняются диссертантом в ходе исследования.

Актуальность настоящей диссертационной работы определяется рядом факторов: во-первых, оно выполнено в русле лингвоконцептологии и созвучно современным востребованным исследованиям художественных

текстов, раскрывающих феномен языковой личности автора и рассматривающих роль используемых языковых средств в моделировании индивидуально-авторской картины мира; во-вторых, исследование подчеркивает важность разработки принципов метафорического моделирования в литературно-художественном дискурсе; в-третьих, и безусловно, произведения Т. Моррисон обладают особенно экспрессивным языковым стилем, требующим подробного лингвистического анализа в рамках именно системного исследования.

Научная новизна результатов и выводов работы усматривается в следующем:

- впервые описана индивидуально-авторская картина мира Т. Моррисон на основе анализа метафор, обнаруженных в романах автора «The bluest eye», «Song of Solomon», «Beloved», «God help the child»;

- впервые выявлены наиболее частотные когнитивные метафорические модели, актуализирующие идиостиль автора вышеуказанных романов;

- впервые выполнено моделирование метафорической концептосферы Т. Моррисон;

- описана эволюция метафорической концептосферы в творчестве автора;

- проанализированы свойства метафорических моделей во взаимосвязи с языковой личностью Т. Моррисон.

Указанные выше элементы научной новизны и актуальности свидетельствуют о высоком научном уровне рецензируемой диссертации, **теоретическая значимость** которой определяется ее вкладом в концептологические исследования англоязычных литературных текстов и расширение существующих представлений о метафорическом моделировании действительности в литературно-художественном дискурсе, а предложенная методология исследования способствует изучению функционирования метафоры в тесной взаимосвязи с авторской картиной мира и ролью в репрезентации идиостиля автора. **Практическая значимость** работы высокая и обусловлена возможностью использования полученных результатов в курсах преподавания дисциплин высшей школы, а именно: стилистики английского языка, современной американской литературы, когнитивной лингвистики, лингвистики текста, теории дискурса и лингвопоэтики.

Материалом исследования послужили романы Тони Моррисон, опубликованные в период с 1970 по 2015 годы: «The bluest eye» (Самые голубые глаза), «Song of Solomon» (Песнь Соломона), «Beloved» (Возлюбленная), «God help the child» (Боже, храни мое дитя).

Обоснованность научных положений и выводов, а также **достоверность результатов**, полученных М. С. Брайтлиг, обеспечиваются следующим: 1) тщательным изучением теоретических положений, разработанных отечественными и зарубежными исследователями в области когнитивной лингвистики, лингвоконцептологии и стилистики художественной речи; 2) объемом проанализированных литературных текстов; 3) выбором корректных методов анализа рассматриваемого материала; 4) репрезентативным корпусом примеров, представленным в тексте диссертации.

Структура диссертации соответствует ее цели и задачам. Диссертация, общим объемом 203 страницы, состоит из введения (с. 3-12), трех глав (с. 13-182) с выводами, заключения (с. 183-187), списка литературы (с. 188-201). Диссертация подготовлена очень аккуратно, имеет логичную организацию, хороший научный стиль изложения и производит самое благоприятное впечатление.

В первой главе (с. 13-52) «Теоретические предпосылки исследования» излагаются основные положения современных подходов к исследованию метафоры и обосновывается выбор когнитивно-дискурсивного подхода. Здесь же в рамках когнитивного направления автор рассматривает свойства и ключевые элементы художественного дискурса, одним из которых является метафора, функционирующая в концептуальной системе автора. В этой же части работы определяются характеристики метафорических моделей, необходимые для последующего анализа метафоричности художественного дискурса Т. Моррисон. Далее в первой главе автор диссертации раскрывает понятия картины мира, языковой картины мира, концептуальной картины мира и индивидуально-авторской картины мира и определяет специфику художественного творчества Т. Моррисон. В этой же главе определяется методология исследования метафоры в творчестве Т. Моррисон, позволившая диссертанту последовательно применить ее в ходе работы над материалом исследования.

Во второй главе диссертации (с. 53-142) «Метафорическая репрезентация человека в романах Т. Моррисон» представлены результаты когнитивно-дискурсивного анализа метафорических моделей, конструирующих образ человека в индивидуально-авторской картине мира рассматриваемых произведений. В метафорической проекции обозначаются такие понятийные сферы-цели, как: ЧЕЛОВЕК, ТЕЛО ЧЕЛОВЕКА (ОРГАН) и ГОЛОС ЧЕЛОВЕКА (ЗВУК). Выявленные метафоры классифицируются автором на основании выделения наиболее продуктивных концептов сферы-источника, при этом учитывается количество текстовых экспликаций каждой

из вышеназванных метафорических проекций. В ходе анализа концепта-цели ЧЕЛОВЕК подчеркивается присутствие константных признаков исследуемого образа, регулярно выступающих в качестве основы для выделенных метафорических проекций: афроамериканки и афроамериканцы в романах Т. Моррисон стремятся преодолеть негативный опыт прошлого и вернуть себе ощущение собственной ценности и идентичности. В этой же части работы представлены четыре продуктивные метафорические модели, представляющие образ человека: A PERSON IS AN ANIMAL (ЧЕЛОВЕК – ЖИВОТНОЕ), A PERSON IS A THING (ЧЕЛОВЕК – ВЕЩЬ), A PERSON IS A PLANT (ЧЕЛОВЕК – РАСТЕНИЕ), A PERSON IS A GHOST (ЧЕЛОВЕК – ПРИЗРАК); при этом абсолютной метафорической доминантой в индивидуально-авторской картине мира Т. Моррисон является зооморфная концептуальная метафора, что убедительно подтверждается количеством обнаруженных метафорических употреблений и вариативным многообразием сферы-источника, детально представленным диссертантом в соответствующем разделе диссертации. Регулярной проекцией в литературных текстах Т. Моррисон выступает метафора AN ADULT IS A CHILD (ВЗРОСЛЫЙ – РЕБЕНОК), используемая автором для описания психологии детской травмы, предопределяющей жизнь взрослого человека и транслирующей проблематику чернокожего сообщества. Еще один параграф второй главы диссертации посвящен описанию метафор тела, подчеркивающих этническую принадлежность литературных героев и неприятие ими собственной идентичности, раскрывающих свойства человеческой личности, человеческий характер и психологическое состояние. Сферой-целью метафор тела является концепт ОРГАН, а наибольшее количество текстовых экспликаций относится к артефактной метафоре. В ходе изучения данной метафорической проекции исследователем обосновывается фрагментированное представление человека как принципиально значимая характеристика идиостиля Т. Моррисон. Завершает вторую главу диссертации раздел о не менее концептуально значимой группе метафорических переносов с концептом-целью ГОЛОС ЧЕЛОВЕКА, почти в равном соотношении репрезентируемой водной, артефактной, фитоморфной и антропоморфной метафорами.

В третьей главе диссертации (сс. 143-182) «Метафорическая репрезентация окружающего мира в романах Т. Моррисон» представлены результаты когнитивно-дискурсивного анализа метафор, с помощью которых переосмысливается окружающая действительность и в которых в качестве понятийных сфер-целей выступают ПРОСТРАНСТВО, ВРЕМЯ, ЖИВОТНЫЕ, РАСТЕНИЯ, ПРИЗРАКИ, ВЕЩИ, образующие периферию

индивидуальной авторской языковой картины мира Т. Моррисон. В ходе анализа концепта ПРОСТРАНСТВО автором были выявлены наиболее продуктивная антропоморфная и менее продуктивная артефактная метафоры, актуализирующие семантику психологического напряжения, боли, страданий и гнетущей атмосферы, при этом подробный анализ каждой модели последовательно представлен диссертантом в таблицах. В следующем разделе третьей главы анализируется представление концепта ВРЕМЯ, и, как показало исследование, вновь Т. Моррисон использует антропоморфную и артефактную метафоры, подчеркивающие необратимость течения времени, уникальную красоту природы и, вместе с тем, трудности и тяготы будней своих литературных героев. При метафорическом осмыслении объектов окружающего мира (животные, растения, призраки, вещи), как свидетельствует проведенный диссертантом анализ, используется антропоморфная метафора, имеющая значительное количество текстовых экспликаций (104) и, следовательно, являющаяся ключевым элементом языковой картины мира Т. Моррисон. В целом, в ходе исследования метафоры в творчестве Т. Моррисон была выделена 21 метафорическая модель, при этом к ядерной зоне метафорической системы Т. Моррисон относится метафорическая модель A PERSON IS AN ANIMAL (ЧЕЛОВЕК – ЖИВОТНОЕ). К периферийной зоне были отнесены метафорические модели A PERSON IS A THING (ЧЕЛОВЕК – ВЕЩЬ), A PERSON IS A PLANT (ЧЕЛОВЕК – РАСТЕНИЕ). Остальные 18 моделей были отнесены к периферийной зоне метафорической системы Т. Моррисон. На основании частотности и вариативности метафорических проекций была смоделирована метафорическая концептосфера Т. Моррисон.

Основные результаты исследования, таким образом, сводятся к подтверждению сформулированной автором гипотезы о том, что в литературно-художественном дискурсе система метафорических моделей является существенной составляющей авторского идиостиля, может репрезентировать языковую личность автора и позволяет судить о системном характере индивидуально-авторской концептуализации мира.

Диссертация производит самое благоприятное впечатление, основные наблюдения и выводы автора носят аргументированный характер. Цель диссертации успешно достигнута, задачи решены, вынесенные на защиту положения обоснованы и подтверждены. Работа выполнена аккуратно, написана хорошим научным языком, стиль изложения логичный и ясный. Тем не менее, в ходе изучения диссертационного исследования возникли следующие вопросы, требующие уточнения и имеющие лишь дискуссионный характер:

1. Можно ли утверждать, что в метафорах Т. Моррисон используются контрастные понятия?
2. Не могла бы автор исследования более четко обозначить и прокомментировать метафорическую репрезентацию образа женщины и метафорическую репрезентацию образа мужчины в романах Т. Моррисон? Какие метафорические модели, по мнению автора, в большей степени характерны для каждого концепта?
3. Целесообразно ли, по мнению автора, говорить о развернутой метафоре в произведениях Т. Моррисон?
4. На стр. 146 диссертации, говоря о метафорической репрезентации окружающего мира в произведениях Т. Моррисон, автор вероятно оговорила и имела ввиду *пространство* - «при представлении пространства в своих произведениях Т. Моррисон чаще всего прибегает к антропоморфной метафоре (31 экспликаций). Реже *человек* презентуется с помощью артефактной (10 экспликаций) метафоры».
5. Во второй и третьей главах диссертации было бы целесообразно указывать перевод приводимых автором метафорических употреблений, поскольку комментарий исследователя не всегда достаточно исчерпывающий.
6. В приводимых английских контекстах метафорических употреблений автор никак не выделяет лексические значения, репрезентирующие эти сравнения, что все-таки несколько затрудняет интерпретацию примеров читателем.

Все высказанные замечания имеют дискуссионный характер или касаются частных вопросов. Они не снижают общего положительного впечатления от работы, представляющей собой оригинальное самостоятельное исследование, характеризующееся высокой актуальностью, высокой теоретической и практической значимостью. Поставленные в диссертации цели и задачи успешно достигнуты, выносимые на защиту положения являются обоснованными. Основные положения диссертации изложены в 12 публикациях, 3 из которых – в рецензируемых научных изданиях, рекомендованных ВАК Министерства науки и высшего образования РФ. Работа прошла достаточную апробацию на научных конференциях.

Считаю, что диссертация Брайтлинг Марии Сергеевны «Метафора в индивидуально-авторской картине мира Т. Моррисон», представленная на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (германские языки), является

самостоятельной научно-квалификационной работой, в которой содержится решение научной задачи, имеющей существенное значение для германистики. Диссертация соответствует требованиям, указанным в пп. 9-14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства РФ от 24.09.2013 г. №842 (в последней редакции). Автореферат и публикации отражают основные научные идеи и практические результаты исследования. Текст автореферата и текст диссертационного исследования согласованы между собой и не противоречат друг другу. Работа соответствует паспорту научной специальности. Автор диссертации, Брайтлинг Мария Сергеевна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (германские языки).

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

Официальный оппонент

кандидат филологических наук

(10.02.04 – Германские языки)

доцент кафедры иностранных языков

ФГАОУ ВО «Санкт-Петербургский государственный

электротехнический университет «ЛЭТИ» им. В. И. Ульянова (Ленина)»

Рамантова Ольга Вячеславовна

03.06.2024 г.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ» им. В. И. Ульянова (Ленина)»



Почтовый адрес: Россия, индекс 197022,

Санкт-Петербург, улица Профессора Попова, дом 5, литера Ф,

Тел.: +7 812 234-46-51

E-mail: info@etu.ru; официальный сайт университета: <https://etu.ru>